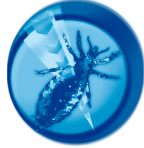


SILIKOM

TUE POUX
+ LENTES



Un traitement topique pour tuer les poux de tête et les lentes.

Ce produit vous permet de traiter votre famille sans avoir recours à un médecin,

mais utilisez-le avec précaution pour obtenir des résultats optimaux.
Veuillez lire attentivement cette notice avant utilisation.

Si vous avez des questions, demandez plus d'informations à votre médecin ou à votre pharmacien.

Informations sur les poux de tête

La taille des poux de tête dépend de leur âge. Leur longueur peut varier entre 0,5 mm et 3 mm (de la taille d'un point à celle d'un grain de sésame). Les poux de tête sont difficiles à détecter car ils adaptent leur couleur à celle de leur environnement.

Ils s'installent près du cuir chevelu et se nourrissent de sang, cette piqûre peut provoquer des démangeaisons.

Les poux de tête sont incapables de sauter, de voler ou de nager et se transmettent donc uniquement par contact direct d'une tête à l'autre. C'est pourquoi les poux sont fréquents chez les enfants et les personnes en contact direct avec les enfants. Il est donc particulièrement important d'examiner les cheveux de tous les membres de la famille si l'un des membres a des poux.

Les poux de tête vivent uniquement sur le cuir chevelu humain et n'ont aucune préférence pour les cheveux propres ou sales.

Le pou femelle pond trois à cinq œufs par jour et les poux éclosent au bout de sept jours. Par conséquent, il est important de renouveler ce traitement après sept jours, afin de vous assurer que tous les poux qui ont éclos après le premier traitement sont éliminés.

Une fois que le pou a éclos, l'enveloppe vide (appelée lente) reste collée au cheveu. Les lentes (enveloppe vide) sont tout à fait inoffensives et elles peuvent être retirées à l'aide des doigts ou d'un peigne à dents fines.

1. Informations sur Sikikom® Lotion

Silikikom® Lotion permet d'appliquer la solution de manière simple et pratique. Cette solution est très efficace contre les poux et les lentes. Sikikom® Lotion contient du diméthicone 4% p/p. Le diméthicone n'est pas un poison chimique. Il immobilise irréversiblement le pou qui meurt par rupture intestinale ou de faim. L'autre composant du produit est le cyclométhicone 5. Il s'agit d'un excipient qui se volatilise après l'application du produit pour ne laisser que le diméthicone qui élimine les poux.

Silikikom® Lotion est une solution transparente et incolore disponible en Lotion de 100 ml et 150 ml. Elle est également disponible sous forme de spray (100 ml).

2. Précautions

- N'utilisez jamais Sikikom® Lotion si vous êtes sensible à l'un des composants contenus dans le produit; sur une peau lésée ou chez les enfants de moins de 6 mois.

- Pour usage externe uniquement.

- Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.

SILIKOM

VERNIETIGT LUIZEN
+ NETEN



Een topische oplossing voor het uitroeien van hoofdluizen en neten.

U kan dit product gebruiken om uw gezin te behandelen zonder dat hiervoor een arts hoeft te raadplegen, maar gebruik het zorgvuldig om de beste resultaten te verkrijgen.

Lees deze bijsluitende aandachtig voor gebruik.

Heeft u nog vragen, contacteer dan uw arts of apotheker voor meer informatie.

Informatie over hoofdluizen

Hoofdluizen variëren qua grootte naargelang hun leeftijd. Ze kunnen tussen 0,5 mm en 3 mm lang zijn (zoals de grootte van een getypt punt tot de grootte van een sesamzaadje). Hoofdluizen kunnen moeilijk te zien zijn omdat ze hun kleur kunnen aanpassen aan deze van de omgeving.

Luizen leven dicht tegen de hoofdhuid waar ze zich voeden met bloed en deze beet kan

- Attention, le renversement de Sikikom® Lotion sur le sol peut rendre les surfaces glissantes.
- Si vous avez accidentellement avalé une certaine quantité de la solution, consultez un médecin dès que possible. Prenez l'emballage avec vous pour lui montrer le produit que vous avez avalé.

Mise en garde:
Conserver les cheveux à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles et ne pas fumer pendant le traitement de Sikikom®. Les cheveux traités peuvent facilement brûler s'ils prennent feu.

Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement
Silikikom® Lotion peut être utilisé pendant la grossesse et l'allaitement.

Utilisation chez les enfants:
Les enfants âgés de moins de six mois doivent uniquement être traités sous surveillance médicale.

3. Utilisation de Sikikom® Lotion

Silikikom® Lotion convient aux adultes et aux enfants à partir de six mois.

Remarque:

Si un membre de la famille a des poux de tête, examinez les autres membres et traitez simultanément toutes les personnes chez lesquelles on a découvert des poux vivants.

Conseils d'utilisation

- Répartissez soigneusement une quantité suffisante de produit de façon homogène sur les CHEVEUX SECS, de sorte à ce que l'ensemble du cuir chevelu et de la chevelure soit recouvert et que les cheveux soient imprégnés. Évitez tout contact avec les yeux et le visage.

- À l'aide de vos doigts ou d'un peigne normal répandez le liquide de façon homogène depuis la racine jusqu'aux pointes. Laissez sécher vos cheveux naturellement.

- Laissez agir le produit pendant 1 heure.

- Lavez vos cheveux à l'aide d'un shampoing normal et rincez-les abondamment à l'eau, puis séchez-les.

- Il est important de renouveler le traitement avec Sikikom® Lotion après sept jours afin d'éliminer les poux qui ont pu éclore depuis le dernier traitement. Si la deuxième application n'est pas effectuée, les poux peuvent réapparaître.

4. Effets indésirables éventuels

L'utilisation de la solution Sikikom® Lotion sur une peau éraflée peut entraîner l'apparition de légères irritations cutanées. L'application peut parfois causer une desquamation du cuir chevelu, des démangeaisons, de l'irritation autour des yeux et une perte de cheveux. Ne continuez pas à utiliser Sikikom® Lotion si vous présentez une éruption cutanée ou d'autres signes d'hypersensibilité. Lavez la peau avec du savon et de l'eau et demandez conseil à votre médecin.

Si vous présentez un effet indésirable, arrêtez d'utiliser le produit et demandez conseil à votre médecin ou votre pharmacien.

5. Conservation

Tenir hors de la portée et de la vue des enfants.

Conserver la lotion dans l'emballage original.

Conserver à une température inférieure à 25°C.

Ne pas utiliser le produit après la date de péremption mentionnée sur la boîte.

Après utilisation, l'emballage vide peut être recyclé.

Fabricant: Thornton & Ross Ireland Ltd., C/O Clonmel Healthcare Ltd., Waterford Road, Clonmel, Co. Tipperary, E91 D768, Ireland. **Distributeur:** Eurogenerics nv, Heizel Esplanade b 22, 1020 Bruxelles, BE. Cette notice a été rédigée en décembre 2017.

Silikikom® est une marque déposée de Thornton & Ross Ltd.

www.stoppoux.be • www.stopluzien.be



envoer zorgen dat de hoofdhuid jeukt.

Hoofdluizen kunnen niet springen, vliegen of zwemmen en kunnen enkel worden overgedragen door rechtstreeks hoofcontact. Dit is de reden waarom luizen vaak gevonden worden op de hoofden van kinderen en zij die in nauw contact staan met kinderen en waarom het belangrijk is om de hoofden van alle gezinsleden te controleren als men hoofdluizen heeft gevonden.

Hoofdluizen leven alleen op de hoofdhuid van mensen en hebben geen voorkeur voor proper of vuil haar. De vrouwelijke luis legt tussen 3 en 5 eitjes per dag en deze komen uit na 7 dagen. Daarom is het belangrijk deze behandeling na 7 dagen te herhalen zodat men zich ervan kan vergewissen dat elke luis die na de eerste behandeling is uitgekomen, gedood wordt.

Van zodra de luis is uitgekomen, zal het lege omhulsel (gekend als een neet) aan het haar blijven kleven. Netten (lege omhulsels) zijn volledig onschadelijk en kunnen met de vingers of een fijne getande kam worden verwijderd.

1. Informatie over Sikikom® Lotion

Silikikom® Lotion is een eenvoudige en geschikte manier om de oplossing aan te brengen. Het is een oplossing die uiterst werkzaam is tegen luizen en neten.

Silikikom® Lotion bevat dimethicone 4% w/w. Dimethicone is geen chemisch gif. Het immobiliseert de luis onomkeerbaar, ze sterft door darmbreuk of van de honger. Het andere bestanddeel van dit product is Cyclomethicone 5. Cyclomethicone 5 is een drager die verdampd na aanbrenging, waardoor dimethicone achterblijft om de luis te doden.

Silikikom® Lotion is een heldere, kleurloze oplossing, beschikbaar in lotion van 100 ml en 150 ml. Het is ook te verkrijgen onder de vorm van een spray (100 ml).

2. Voorzorgsmaatregelen

- Gebruik Sikikom® Lotion niet als u overgevoelig bent voor één van de vermelde bestanddelen; op een beschadigde huid of bij kinderen jonger dan 6 maanden.

- Uitsluitend voor uitwendig gebruik.

20392901

- Aanraking met de ogen vermijden. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. Bij aanhoudende oogirritatie een arts raadplegen.

- Men moet opletten voor uitglijden als men Sikikom® Lotion gemorst heeft op de grond.

- Als u per ongeluk een beetje oplossing hebt ingeslikt, moet u zo snel mogelijk een arts raadplegen. Neem de verpakking mee om te tonen welk product u hebt ingeslikt.

Waarschuwing:

Het haar verwijderd houden van vlammen en andere ontstekingsbronnen en niet roken tijdens de behandeling met Sikikom®. De behandelde haren kunnen gemakkelijk verbranden indien ze vuur vatten.

Gebruik tijdens zwangerschap en borstvoeding:

Silikikom® Lotion mag tijdens de zwangerschap en borstvoeding gebruikt worden.

Gebruik bij kinderen:

Kinderen jonger dan 6 maanden mogen enkel onder medisch toezicht behandeld worden.

3. Gebruik van Sikikom® Lotion

Silikikom® Lotion is geschikt voor volwassenen en kinderen ouder dan 6 maanden.

Opmerking:

Als een gezinslid getroffen werd door hoofdluizen, controleert u alle andere gezinsleden en behandelt u gelijkijdig alle andere gevallen van levende hoofdluizen die u hebt opgemerkt.

Gebruiksaanwijzingen

- Verdeel op een gelijkmatige manier voldoende oplossing op DROOG HAAR zodat de hoofdhuid en het haar volledig bedekt zijn. Vermijd contact met de ogen en het gezicht.

- Verspreid de vloeistof gelijkmatig met de vingers of met een gewone kam van de haarwortels tot de haarpunten. Laat het haar natuurlijk drogen.

- Laat het product 1 uur inwerken.

- Was het haar nadien met een normale shampoo en spoel het grondig met water. Nadien

SILIKOM

TÖTET LÄUSE
UND NISSEN



Oberflächenbehandlung zur Abtötung von Kopfläusen und Nissen.

Mit diesem Produkt können Sie Ihre Familie behandeln, ohne einen Arzt hinzuziehen zu müssen. Um optimale Ergebnisse zu erzielen, muss es jedoch sorgfältig angewendet werden.

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig durch.

Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

Informationen über Kopfläuse

Kopfläuse sind je nach Alter unterschiedlich groß. Sie können zwischen 0,5 mm und 3 mm lang sein (von der Größe eines Punktes bis zur Größe eines Sesamskorns). Kopfläuse sind schwer zu entdecken, da sie ihre Farbe ihrer Umgebung anpassen.

Sie leben nahe der Kopfhaut und ernähren sich dort von Blut, die Stiche können Juckreiz verursachen. Kopfläuse können nicht springen, fliegen oder schwimmen und können daher nur durch direkten Kontakt von Kopf zu Kopf übertragen werden. Deshalb finden sich Läuse häufig auf den Köpfen von Kindern und Personen, die in direktem Kontakt mit Kindern stehen. Daher ist es besonders wichtig, dass die Köpfe aller Familienmitglieder kontrolliert werden, wenn eines von ihnen Kopfläuse hat.

Kopfläuse leben nur auf der Kopfhaut von Menschen und haben keine Präferenz für sauberes oder schmutziges Haar. Die weibliche Laus legt zwischen drei und fünf Eier pro Tag und die Läuse schlüpfen nach sieben Tagen aus. Daher ist es wichtig, die Behandlung nach sieben Tagen zu wiederholen, um auf diese Weise sicherzustellen, dass alle Läuse, die nach der ersten Anwendung geschlüpft sind, abgetötet werden.

Nachdem die Laus ausgeschlüpft ist, bleibt das leere Gehäuse (das man auch als Nisse bezeichnet) an den Haarschäften kleben. Nissen sind völlig harmlos und können mit den Fingern oder mit einem feinen gezinkten Spezialkamm entfernt werden.

1. Informationen über Sikikom® Lotion

Mit Sikikom® Lotion kann die Lösung einfach und praktisch angewendet werden. Diese Lösung ist bei der Bekämpfung von Läusen und Nissen sehr wirksam. Sikikom® Lotion enthält Dimeticon 4% m/m. Dimeticon ist kein chemisches Gift. Sikikom® lähmt die Laus unumkehrbar, wodurch sie an Darmbruch oder Hunger abstirbt. Der sonstige Bestandteil ist Cyclomethicon 5. Hierbei handelt es sich um einen Trägerstoff, der sich nach der Anwendung des Produktes verflüchtigt und nur Dimeticon zurücklässt, mit dem die Läuse abgetötet werden.

Silikikom® Lotion ist eine klare, farblose Lösung, die in Packungen zu 100 ml und 150 ml erhältlich ist. Sie ist auch als Spray (100 ml) erhältlich.

2. Vorsichtsmaßnahmen

- Sikikom® Lotion darf nicht angewendet werden, wenn Sie gegen einen der Inhaltsstoffe des Produktes überempfindlich sind, auf verletzter Haut oder bei Kindern unter sechs Monaten.

- Ausschließlich zur äußerlichen Anwendung.

- Berührung mit den Augen vermeiden. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen.

droogt u het haar.

- Het is belangrijk dat u Sikikom® Lotion opnieuw aanbrengt na zeven dagen om de onbehandelde neten aan te pakken die tijdens die periode uitgekomen zijn. Het proces niet herhalen kan resulteren in een nieuwe luizenplaag.

4. Mogelijke bijwerkingen

Als u Sikikom® Lotion gebruikt op een beschadigde huid kan een lichte irritatie optreden. Toepassing kan soms schilfering van de hoofdhuid, jeuk, irritatie rond de ogen en haaruitval veroorzaken. Gebruik Sikikom® Lotion niet voort als huiduitslag of andere tekenen van overgevoeligheid optreden. Was de huid met water en zeep en raadpleeg uw arts of uw apotheker.

Als u een bijwerking opmerkt, stop dan met het gebruik van dit product en raadpleeg uw arts of apotheker.

5. Bewaring

Buiten het bereik en het zicht van kinderen houden.

De lotion in de oorspronkelijke verpakking bewaren. Onder 25°C bewaren.

Niet gebruiken na de vervaldatum die vermeld staat op de verpakking.

Na gebruik kan de lege verpakking gerecycled worden.

Fabrikant: Thornton & Ross Ireland Ltd., C/O Clonmel Healthcare Ltd., Waterford Road, Clonmel, Co. Tipperary, E91 D768, Ireland. **Verdeleer:** Eurogenerics nv, Heizel Esplanade b 22, 1020 Brussel, BE. Deze bijsluiter werd opgesteld in december 2017.

Silikikom® is een geregistreerd handelsmerk van Thornton & Ross Ltd.

www.stoppoux.be • www.stopluzien.be



- Achtung, Sikikom® Lotion kann bei versehentlichem Verschütten eine Rutschgefahr darstellen.
- Wenn Sie versehentlich etwas Lösung verschluckt haben, suchen Sie so schnell wie möglich einen Arzt auf und nehmen Sie die Packung mit, um zeigen zu können, welches Mittel Sie eingenommen haben.

Vorsicht:
Die Haare von Zündquellen fernhalten und nicht rauchen während der Behandlung mit Sikikom®. Die behandelten Haare können leicht brennen, wenn sie Feuer fangen.

Anwendung bei Schwangerschaft und während der Stillzeit

Silikikom® Lotion kann während der Schwangerschaft und Stillzeit angewendet werden.

Anwendung bei Kindern:

Eine Anwendung bei Kindern unter 6 Monaten darf nur unter ärztlicher Aufsicht erfolgen.

3. Anwendung von Sikikom® Lotion

Silikikom® Lotion ist für Erwachsene und Kinder ab einem Alter von sechs Monaten geeignet.

Hinweise:

Wenn bei einem Familienmitglied Läuse festgestellt werden, müssen auch die anderen Familienmitglieder auf Läuse untersucht und alle Personen, bei denen lebende Läuse gefunden werden, gleichzeitig mitbehandelt werden.

Anwendungshinweise

- Verteilen Sie eine ausreichende Menge des Produktes sorgfältig und gleichmäßig so auf das TROCKENE HAAR dass Kopfhaut und Haare vollständig bedeckt sind und das Haar durchtränkt wird. Jeglichen Kontakt mit den Augen vermeiden.

- Mit den Händen oder einem normalen Kamm die Flüssigkeit gleichmäßig von den Haarwurzeln bis zu den Haarspitzen verteilen. Die Haare natürlich trocknen lassen.

- Lassen Sie das Produkt 1 Stunde einwirken.

- Das Haar mit normalem Shampoo auswaschen, gründlich mit Wasser spülen und trocknen.

- Es ist wichtig, die Behandlung mit Sikikom® Lotion nach sieben Tagen zu wiederholen, um etwaige Läuse, die in der Zwischenzeit geschlüpft sind, abzutöten. Ohne wiederholte Anwendung konnte der Lausbefall erneut auftreten.

4. Mögliche Nebenwirkungen

Wird die Sikikom® Lotion bei aufgeschürfter Haut angewendet, kann es zu leichten Hautreizungen kommen. Manchmal kann die Anwendung das Ablösen der Kopfhaut, Juckreiz, eine Reizung um die Augen und Haarausfall verursachen. Werden Sie Sikikom® Lotion im Falle eines Hautauschlags oder anderer Anzeichen einer Überempfindlichkeit nicht mehr an. Waschen Sie die Haut mit Wasser und Seife und fragen Sie Ihren Arzt um Rat.

Tritt eine Nebenwirkung auf, setzen Sie das Produkt ab und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder Apotheker.

5. Lagerung

Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Silikikom® Lotion in der Originalverpackung aufbewahren.

Nicht über 25°C lagern.

Das Produkt nach dem auf der Packung angegebenen Verfalldatum nicht mehr anwenden.

Nach der Anwendung kann die leere Packung in den Recyclingmüll gegeben werden.

Hersteller: Thornton & Ross Ireland Ltd., C/O Clonmel Healthcare Ltd., Waterford Road, Clonmel, Co. Tipperary, E91 D768, Ireland. **Vertrieb:** Eurogenerics nv, Heizel Esplanade b 22, 1020 Brussel, BE. Diese Packungsbeilage wurde im Dezember 2017 erstellt.

Silikikom® ist eine für Thornton & Ross Ltd eingetragene Schutzmarke.



20392901